



PROGRAMMA DEL FORUM INTERNAZIONALE DI TEATRO AMATORIALE

2a edizione – Saïdia (Marocco) – maggio 2024

La seconda edizione del Forum Internazionale di teatro amatoriale è organizzata dal CIFTA il 17, 18 e 19 maggio 2024.

Ramon COSTA
Presidente del CIFTA

31/01/2024



Programma del Forum internazionale di teatro amatoriale

2a edizione – Saïdia (Marocco) – maggio 2024

SOMMARIO

Editoriale.....	pagina 2
Il CIFTA – Presentazione.....	pagina 3
<i>Cos'è il CIFTA?</i>	pagina 3
<i>La sua storia</i>	pagina 3
<i>Le sue attività</i>	pagina 3
<i>Il Consiglio direttivo</i>	pagina 4
<i>Gli incaricati di missione</i>	pagina 5
Presentazione del Forum.....	pagina 6
<i>Perchè questo evento</i>	pagina 6
<i>Quali sono gli obiettivi di questo Forum</i>	pagina 7
Programma del Forum.....	pagina 8



EDITORIALE

Ramon COSTA – Presidente del CIFTA

Signore e signori, cari appassionati di teatro, sono onorato di essere qui davanti a voi, in qualità di presidente del CIFTA, per condividere la nostra comune passione per le arti della scena.

Permettetemi di iniziare esprimendo la nostra gratitudine agli organizzatori di questo eccezionale evento - e in particolare al nostro amico Mohammed - che riunisce attori e amanti del teatro dei tanti paesi oggi qui rappresentati. Il Marocco, con la sua ricca storia culturale, offre una splendida cornice per celebrare il nostro impegno per il teatro amatoriale.



Il teatro amatoriale, per noi, non è solo un'attività artistica, è una comunità viva dove si incontrano creatività, amicizia e collaborazione. Il nostro teatro si sforza di creare produzioni che catturino l'immaginazione, stimolino il pensiero e soprattutto uniscano le persone.

Nel nostro gruppo, noi crediamo nell'importanza della diversità culturale e siamo veramente felici di essere parte dell'organizzazione di questo secondo Forum internazionale. Non vediamo l'ora di incontrare e di imparare dagli altri teatranti qui presenti, di condividere le nostre esperienze e tessere legami che oltrepassino le frontiere.

Il teatro ha il potere di trascendere le barriere linguistiche e culturali, suscitare empatia e creare ponti tra le diverse comunità. Come presidente di CIFTA, mi impegno a promuovere questi ideali e a rafforzare i legami fra i teatranti in Marocco e oltre.

Siamo particolarmente lieti di incontrare la scena teatrale locale, con i vostri spettacoli, di esplorare ancora di più la vostra cultura teatrale e riaffermare le prospettive di collaborazione (come è attualmente il caso) tra i diversi paesi che compongono la CIFTA. Insieme possiamo arricchire le nostre pratiche artistiche, ampliare i nostri orizzonti e costruire un futuro in cui il teatro continui a promuovere, intrattenere e unire.

A nome di tutto il Consiglio del CIFTA, vi ringrazio per la calorosa accoglienza in questo secondo Forum di Teatro in Marocco. Non vediamo l'ora di condividere le nostre storie, i nostri sogni e il nostro amore per il teatro con ognuno voi.

Grazie ancora... e che questa esperienza di teatro sia gratificante per tutti!



Il CIFTA Presentazione

Cos'è il CIFTA ?

Fondato nel 1947, il Comitato Internazionale delle Federazioni di Teatro Amatoriale di cultura greco-latina comprende attualmente più di 12.000 compagnie, raggruppate in 15 Federazioni che rappresentano 12 paesi tra Europa, Africa francofona e Nordamerica: Algeria, Belgio francofono, Centrafrica, Francia, Italia, Lussemburgo, Marocco, Principato di Monaco, Quebec, Spagna, Svizzera francese e Svizzera italiana.

L'obiettivo del CIFTA è facilitare gli scambi di opinioni e di informazione tra i suoi affiliati ; coordina, se del caso, le loro attività in ambito internazionale.

La lingua ufficiale è il francese.

Il CIFTA sostiene il *Festival Mondiale di Teatro Amatoriale* di Monaco (Montecarlo), che si svolge ogni quattro anni, e soprattutto organizza, in collaborazione con lo *Studio Théâtre* di Liegi, il Festival Internazionale di creazione teatrale *Les Estivades*, che si svolge ogni tre anni a Marche-en-Famenne (Belgio), caratterizzato da un tema da sviluppare in nuove opere teatrali. Dal 2022 organizza un grande Forum di Teatro Amatoriale, con l'obiettivo di consolidarne la periodicità ogni due anni.

L'appartenenza di una Federazione al CIFTA è subordinata al rispetto dello statuto e al pagamento di una quota annuale. Il CIFTA non accetterà più di tre federazioni per ogni nazione.

La sua storia :

Le prime tracce di un'organizzazione internazionale di teatro amatoriale risalgono all'anno 1907. Essa comprendeva la Francia, la Svizzera, il Lussemburgo e il Belgio e si chiamava *Federazione Internazionale delle Società di Teatro Amatoriale* (FISTA). Fu dopo la Seconda guerra mondiale, nel 1947, che da queste basi nacque il CIFTA, con l'obiettivo di raggruppare le federazioni teatrali amatoriali che condividevano una medesima tradizione culturale latina. Nel gennaio del 1952 il CIFTA contribuì all'istituzione dell'*Associazione Internazionale del Teatro Amatoriale* (IATA), ma attualmente non ne è più una struttura 'regionale', essendosi resa totalmente autonoma.

Le sue attività :

L'attività principale del CIFTA consiste nel promuovere gli scambi all'interno del mondo culturale neo-latino, tramite la partecipazione a festival internazionali, gemellaggi, seminari di formazione. Il suo fiore all'occhiello è il già citato festival triennale *Les Estivades* de Marche-en-Famenne (Belgio), a cui va aggiunto questo Forum biennale.

Il Consiglio Direttivo



Janine Constantin-
Torreblanca

*

Vice-presidente

*

FSSTA Svizzera



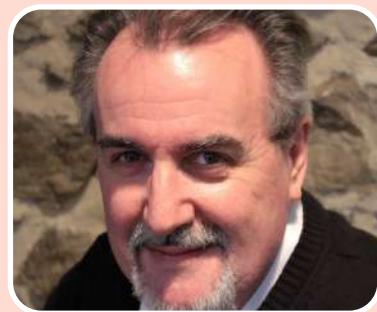
Ramon Costa

*

Presidente

*

FGATC Spagna



Philippe Garcia

*

Vice-presidente

*

FNCD Belgio



Alain Lackner

*

Tesoriere

*

FeCoTa Belgio



Cyril Walter

*

Segretario

*

FNCTA Francia



Matias Gonzalez

*

Archivista

*

FTACV Spagna

Gli Incaricati di missione

			
Josefina Altes Campa * Social Media * FGATC Spagna	Paolo Ascagni * Sito Internet * UILT Italia	Carlos Tarbeneiro * Relazioni Internazionali * Spagna	Mohammed Benjeddi * I Festival * FNFTA Marocco

Per saperne di più...

Sito internet : <http://www.cifta.org>

Pagina Facebook : <https://www.facebook.com/cifta.org>

Mail :

presidence@cifta.org

secretariat@cifta.org



Presentazione del Forum

Perchè questo evento ?

Dopo la crisi del Covid, il Consiglio Direttivo del CIFTA si è chiesto in che modo avrebbe potuto coadiuvare le federazioni affiliate; ben presto si impose l'idea di organizzare un Forum internazionale, come parte del nostro DNA. Sono molti i motivi per i quali potrebbe essere utile istituire un forum sul teatro amatoriale:

1. **Condivisione di conoscenze ed esperienze:** un forum permetterebbe agli appassionati di teatro amatoriale di scambiare informazioni, consigli ed esperienze. I partecipanti potrebbero condividere le loro conoscenze su vari argomenti, come la regia, la recitazione, la preparazione dei costumi, la gestione delle compagnie, ecc. Tutto ciò promuoverebbe una comunità dinamica, in cui ognuno può imparare dagli altri e contribuire ad un arricchimento collettivo.
2. **Lavoro in rete e collaborazione:** un forum offrirebbe l'opportunità di incontrare altre persone che condividono la stessa passione per il teatro amatoriale. I partecipanti potrebbero connettersi con attori, registi, scenografi, costumisti e altri professionisti del mondo del teatro. Tutto ciò potrebbe incentivare le collaborazioni per progetti teatrali, laboratori, festival o rappresentazioni in *partnership*.
3. **Supporto e solidarietà:** il teatro amatoriale a volte può essere una sfida, per trovare risorse, superare difficoltà... o semplicemente per essere *incoraggiati*. Un forum potrebbe fungere da piattaforma di supporto, grazie alla quale gli affiliati potrebbero chiedere consigli, condividere i loro risultati e trovare solidarietà quando ce n'è bisogno. Tutto ciò favorirebbe il senso di appartenenza ad una comunità amicale.
4. **Promozione di eventi e di opportunità:** il forum potrebbe essere utilizzato per comunicare audizioni, spettacoli, laboratori, *stage* e altre opportunità per il teatro amatoriale. I partecipanti potrebbero anche condividere le recensioni di opere teatrali, raccomandare spettacoli a cui assistere e discutere di eventi futuri. Tutto ciò contribuirebbe alla promozione ed alla visibilità della scena teatrale amatoriale.
5. **Condivisione delle risorse:** un forum potrebbe fungere da biblioteca virtuale, nella quale gli affiliati potrebbero condividere risorse utili come testi, tutorial, video formativi, consigli di regia, suggerimenti di recitazione, ecc. Tutto ciò faciliterebbe l'accesso a risorse preziose per i componenti del forum.



In conclusione, la creazione di un forum sul teatro amatoriale permetterebbe di riunire una comunità appassionata, facilitare lo scambio delle conoscenze, favorire il lavoro in rete e la collaborazione, fornire un sostegno reciproco e promuovere la scena teatrale amatoriale nel suo insieme.

Quali sono gli obiettivi di questo Forum ?

- Riunire il massimo numero di compagnie teatrali amatoriali, federate e non federate, in una giornata di riflessione, valutazione ed elaborazione di un progetto per il futuro, raccogliendo le proposte delle compagnie stesse, tramite le loro presentazioni e comunicazioni.
- Dare visibilità al lavoro svolto dalle diverse formazioni teatrali, a partire dalla loro diversità, nel settore culturale, educativo, sociale, ecc., integrando l'uso dei nuovi strumenti informatici e delle reti sociali, e promuovendo la loro presenza in tutti i media: modernizzazione e tecnologia, partecipazione alle trasmissioni dei *social network* e loro diffusione.
- Promuovere l'innovazione nell'utilizzo dei materiali scenografici, se necessario anche con attività formative, per costruire un settore teatrale che lavori anche per un mondo più sostenibile e per sostenere progetti di nuova creazione nelle produzioni teatrali.
- Promuovere politiche di parità tra donne e uomini, che incentivino la parità nei consigli direttivi e tra i registi, e che diano maggiore visibilità alle autrici donne.
- Promuovere attività di formazione e di incentivazione per il mondo dei giovani.



Il Forum Programma

Venerdì 17 maggio 2024

- 16.00-16.30 Accoglienza dei partecipanti
- **16.30-17.30** [Apertura del presidente del CIFTA e dell'Organizzazione del forum](#)
- 18.00-19.30 **Spettacolo n°1 : Compagnia «La Didascalie» in «Promenade de santé» di Nicolas Bedos (FNCD - Belgio)**
- 20.00-21.00 Cena
- 21.30-23.00 **Spettacolo n°2 : Compagnia «La Comédie de Tanger» in «Compromis» di Philippe Claudel (FNNTA – Marocco)**

Sabato 18 maggio 2024

- 08.30-09.15 Colazione
- 09.30-09.45 Introduzione / Presentazione dei laboratori
- **09.45-11.30** **Laboratorio n°1 – Le Reti Sociali**
- 11.30-11.45 Pausa caffè
- **11.45-13.45** **Laboratorio n°2 – I diritti d'autore**
- 14.00-14.50 Pranzo
- **15.00-17.00** **Laboratorio n°3 – L'utilizzo del video a teatro**
- 17.30-18.30 **Spettacolo n°3 : Compagnia «Amigos del Teatro» in «Un mes tú, un mes yo» di Antonio Arbeola (FTACV – Spagna)**
- 18.30-20.00 Tempo libero
- 20.00-21.00 Cena
- 21.30-23.00 **Spettacolo n°4 : Compagnia «Le Studio» in «La Femme comme champs de bataille» di Mattei Visniec (FELTAF - Lussemburgo)**

Domenica 19 maggio 2024

- 08.30-09.30 Colazione
- **10.00-12.00** **Sintesi dei laboratori**
- 12.30-14.00 Pranzo
- 14.30-19.00 Escursione
- 20.00-21.00 Cena
- 21.30-23.00 Musica



Laboratorio n°1 Le Reti Sociali

Moderatori : Philippe Garcia (Belgio) & Cyril Walter (Francia)

Di cosa parleremo ?

La comunicazione cambia a grande velocità. Facebook, Instagram, TikTok, YouTube sono diventati strumenti indispensabili.

Come adattarsi alle nuove tecnologie che si evolvono continuamente? Quali sono le più adatte alla promozione del teatro?

Quali sono gli strumenti di questa «comunicazione 2.0» che si utilizzano all'interno delle vostre compagnie o della vostra federazione? Come 'addomesticare' questi nuovi strumenti ? Avete seguito dei corsi di formazione?

Ma inoltre, il CIFTA come può aiutarvi ?

- Formazione on-line?
- Un intranet per le federazioni, dove raccogliere dei video-tutorial?
- Un Forum ?
- Attualmente, noi disponiamo di :
 - Una pagina Facebook
 - Una pagina Instagram
 - Un sito web

Servono altri canali di diffusione per il CIFTA ? e se sì, quali ?

Le domande e le proposte, ne siamo certi, saranno numerose e stimolanti, poiché le sfide della comunicazione, oggi, sono molto importanti.



Laboratorio n°2 I diritti d'autore

Moderatori : Josefina Altès Campa (Spagna) & Janine Constantin-Torreblanca (Svizzera)

Di cosa parleremo ?

La preparazione della messa in scena di un'opera teatrale, da parte di una compagnia teatrale amatoriale, consiste nel preventivarne il costo.

Dietro a questo budget iniziale si nasconde una voce spesso dimenticata: i diritti d'autore.

L'autore che ha dedicato ore del suo tempo a costruire una storia che sarà recitata molte volte, è spesso il grande dimenticato quando va in scena un'opera destinata a remunerarlo per il lavoro svolto.

Perché mettiamo mano al denaro per la scenografia, per scegliere i costumi, per pagare un tecnico e non ci preoccupiamo di pagare i diritti d'autore?

Sono troppo costosi? Le licenze sono complicate da definire? Sappiamo come e dove farlo? Cambiano da un paese all'altro? Cosa succede se l'autore è di un paese, il traduttore di un altro e la rappresentazione si svolge in un paese terzo?

Tutte queste problematiche saranno discusse in questa sezione del Forum.



Laboratorio n°3 Teatro e Tecnologie, Teatro e Video

Moderatori : Paolo Ascagni (Italia) & Ramon Costa (Spagna)

Di cosa parleremo ?

I rapporti fra teatro e tecnologie sono sempre esistiti, fin dalle primissime, millenarie origini della storia del teatro. Nei secoli passati, ovviamente, si trattava di tecnologie rudimentali, che, diventate sempre più sofisticate, nel XX secolo hanno avuto un impatto di enorme intensità.

All'interno di questo percorso storico, l'incrocio più evidente si è realizzato fra la grande tradizione del teatro e le moderne potenzialità del mezzo video. Inizialmente questa grande stagione di ricerca e di sperimentazione, negli ultimi decenni del secolo scorso, nacque come il punto di incontro fra alcuni dei più audaci innovatori degli universi del teatro, della televisione e del cinema, che proseguirono lungo la strada degli intrecci multidisciplinari già esistenti tra la musica, la danza, le arti, la letteratura.

Oggi, negli anni duemila, le avanguardie "video-teatrali" si intersecano con le espressioni più avanzate del progresso tecnologico, tra informatica e social media, dove l'approccio alla multimedialità rappresenta una grande sfida ma anche una grande opportunità per il teatro.

In definitiva, anche il mosaico teatro-tecnologia-video è parte integrante, a tutti gli effetti, dell'evoluzione storica del teatro: è una modalità *diversa* di fare teatro, nata e cresciuta dentro la sua storia, nel solco delle sue differenti evoluzioni artistiche.



Spettacolo N°1

« La Didascalie »
FNCD - Belgio

« Promenade de Santé » di Nicolas BEDOS

Regia e scenografia
Philippe GARCIA

con

Caroline JOB & Raphaël VANBAELEN

L'opera teatrale :

La compagnia *La Didascalie* presenta una commedia "romantica" di Nicolas BEDOS. Due giovani su una panchina : si divertono, si piacciono, si desiderano. Lei gli dirà: *Ti amo*. Lui vorrebbe dire: *Anch'io*. Solo che quella panchina si trova nel giardino di una clinica psichiatrica. Dove finisce la nevrosi, affinché inizi l'amore? Fino a che punto proteggere l'altro dai propri sentimenti?

Come innamorarsi senza cadere completamente nella follia?

Nicolas BEDOS ci offre una commedia toccante, a volte divertente e piccante...



« Un mes tú, un mes yo »
di Antonio Arbeloa

Regia e scenografia
Antonio Arbeola

con
Antonio Arbeloa, Vicente Rodrigo

Mariano è rimasto nel villaggio per prendersi cura dei suoi genitori e dei frutteti. Suo fratello Juan è andato in città e ha fondato una società immobiliare.

Ma qualcosa è cambiato nella vita di Mariano: un qualcosa che rende urgente che essi si incontrino al bar del villaggio per cambiare i loro programmi e prendere una decisione di vitale importanza.



LA FEMME COMME CHAMP DE BATAILLE

TESTO : MATEI VISNIEC

CON : ANDY VOICU E DAVINA PARASCH

REGIA : FABRIZIO LEVA

COREOGRAFIE : SERGIO MEL

Perché la storia si ripete ed è urgente risvegliare la memoria...

Siamo agli inizi del 2022, la guerra in Ucraina fa notizia e sono all'attenzione dei media gli orrori commessi in nome di questa guerra: donne e adolescenti vengono violentate, schernite, umiliate, usate come armi da combattimento : come alla fine del XX secolo durante la guerra che scoppiò nei Balcani... ma come in tutte le guerre, dalla notte dei tempi, la donna, il corpo della donna, viene usato, consumato, sporcato...

Abbiamo voluto esplorare questo testo di Matei Visniec che non fa che evocare solo un momento della nostra storia. Oltre all'orrore che possono subire queste donne strumentalizzate dalla geopolitica e dal cinismo di coloro che detengono il potere, Matei Visniec aggiunge la sua visione di un mondo ossessionato dall'ascesa dei fascismi, dei radicalismi, dei razzismi... E abbiamo anche voluto esprimere il nostro punto di vista su questi pericoli, le nostre lotte, le nostre speranze.

Vorremmo proporre questo spettacolo al maggior numero possibile di spettatori, e in particolare al pubblico dei giovani adolescenti che sono spesso lontani dalla storia, lontani dalla memoria, lontani dalla critica ad una società troppo incline al livellamento delle opinioni...

In questa nostra epoca, in cui sono al centro del dibattito la condizione delle donne e la sensibilizzazione per l'uguaglianza tra donne e uomini, ci sembra urgente far risuonare la nostra voce sui palcoscenici teatrali... e ad ogni minuto, ripetere ancora e ancora che il cammino da fare è ancora lungo...



Nota Artistica :

Il 'partito preso' che abbiamo voluto assumere con l'esplorazione del testo di Matei Visniec è stato quello di dare una dimensione molto realistica alla recitazione delle due attrici. Mostrare la forza che anima queste due donne nei loro rispettivi percorsi... percorsi che le hanno condotte a queste porte chiuse, percorsi che faranno insieme, percorsi che loro stesse hanno tracciato...

COLLABORAZIONE CON UN COREOGRAFO

A fronte della crudezza di alcuni passaggi dello spettacolo, abbiamo voluto accompagnarli con l'estetica, persino con la sensualità. A questo scopo ci siamo avvalsi del talento di un coreografo, Sergio Mel, per rendere concrete quell'estetica, quella sensualità che susciteranno altre emozioni di fronte alla durezza di quanto proposto.

Emozione è sicuramente il termine che meglio descrive tutto lo spettacolo, sia nei momenti di intenso 'lasciarsi andare' dalle due attrici che si consegnano al pubblico, sia nei momenti di umorismo e di cinismo sempre molto presenti nell'opera di Matei Visniec, che abbiamo voluto rispettare e non snaturare.

Le luci dello spettacolo rafforzeranno l'intimità nascente tra le due protagoniste, sia nei loro sogni di libertà, sia nei rispettivi momenti oscuri, talvolta comuni...





Spettacolo N°4

« La Comédie de
Tanger »

FNTA - Marocco

« COMPROMIS »
di Philippe Claudel

Regia di Philippe Lorin

Con :
Jean-Claude Silva, Marc Richli, Philippe Lorin

durata 1 ora e 28 minuti

Sinossi :

Due amici trentenni in un appartamento vuoto. Uno è un attore mediocre, l'altro un drammaturgo fallito. Il primo ha venduto l'appartamento e ha chiesto al secondo di essere presente alla firma del compromesso, per assicurare l'acquirente : perché sebbene egli scriva opere teatrali veramente scarse, si presenta comunque con un volto rassicurante. Questa è la sua grande qualità. L'unica? Aspettiamo il compratore (a proposito, compratore o *piccione*?). Nel frattempo i due parlano: ci si adula, ci si accarezza, ci si prende in giro. E a poco a poco, la situazione sfugge di mano. I due si feriscono, e si sbattono in faccia tutto quello che hanno trattenuto per tanto tempo. E alla fine arriva l'acquirente, che assisterà ad un regolamento di conti, farsesco ma senza concessioni, tra i due amici.

Lo spettatore rimarrà passivo, ne diventerà l'arbitro o alla fine ne sarà l'unica vittima? La vita ci riserva tante sorprese!!





CONTATTI

Per creare un account Microsoft gratuito : <https://account.microsoft.com/>

Il nostro sito Internet : <http://www.cifta.org>

La nostra pagina Facebook : <https://www.facebook.com/cifta.org>

Il gruppo Facebook per i delegati delle Federazioni : <https://www.facebook.com/groups/cifta.org>

La nostra intranet : https://fncd.sharepoint.com/sites/CIFTA_org

Presidente (Ramon COSTA) : presidence@cifta.org

Vice-presidente (Janine CONSTANTIN TORREBLANCA) : janine.constantin@cifta.org

Vice-presidente (Phlippe GARCIA) : ph.garcia@cifta.org

Segretario (Cyril WALTER) : secretariat@cifta.org

Tesoriere (Alain LACKNER) : a.lackner@cifta.org

Archivista (Matias GONZALEZ): archiviste@cifta.org

Incaricata di missione per la gestione dei social Facebook e Instagram (Josefina ALTES CAMPA) : josefina_altes@hotmail.com

Incaricato di missione per il sito internet (Paolo ASCAGNI) : p.ascagni@cifta.org

Incaricato di missione per i festival (Mohammed BENJEDDI) : m.benjeddi@cifta.org

Incaricato di missione per le relazioni con le associazioni internazionali (Carlos TABERNEIRO): c.taberneiro@cifta.org